



DepurAir AC Compact (Wall)



DepurAir AC Compact (Table)



DepurAir DC Compact (Wall)



DepurAir AC / AC plus

ORIGINAL INSTRUCTIONS MANUAL AND PARTS GUIDE
MANUALE ISTRUZIONI ORIGINALE E LISTA PARTI DI RICAMBIO
ORIGINALE BEDIENUNGSANLEITUNG UND ERSATZTEILLISTE
MANUEL D'INSTRUCTIONS ORIGINAL ET PIÈCES DE RECHANGE
MANUAL INSTRUCCIONES ORIGINAL Y LISTA DE REPUESTOS



Attention! Read the instruction manual
Attenzione! Leggere il manuale di istruzioni
Achtung! Lesen Sie die Bedienungsanleitung
Attention! Lisez le manuel d'instruction
¡Atención! Lea el manual de instrucciones

AIR PURIFIER - DEPURATORE D'ARIA - LUFTREINIGER - PURIFICATEUR D'AIR - PURIFICADOR DE AIRE

DepurAir AC – AC Compact

Models: 28 75 39 V. 220-240/50-60 W. 20
28 75 43 V. 100-120/50-60 W. 20
28 75 39-C V. 220-240/50-60 W. 20
28 75 43-C V. 100-120/50-60 W. 20

DepurAir AC plus

Models: 31 75 39 V. 220-240/50-60 W. 40
31 75 43 V. 100-120/50-60 W. 40

DepurAir DC Compact

Model: 29 38 42-C V. 24DC
29 38 42-C V. 12DC



Warning! This symbol indicates important information. Failure to comply with these notes may lead to danger to people and / or serious damage to property

Attenzione! Questo simbolo indica informazioni importanti. Il mancato rispetto di queste note può condurre a pericolo per le persone e/o gravi danni materiali

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Gefahren für Personen und / oder schwere Sachschäden führen

Attention! Ce symbole indique des informations importantes. Le non-respect de ces notes peut entraîner des dangers aux personnes et / ou des dommages matériels graves.

¡Atención! Este símbolo indica informaciones importantes. El incumplimiento de estas



Warning! This symbol indicates important information. Failure to comply with these notes may lead to malfunction and damage.

Attenzione! Questo simbolo indica informazioni importanti. Il mancato rispetto di queste note può portare a malfunzionamenti e danni materiali

Achtung! Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Funktionsstörungen und Schäden führen

Attention! Ce symbole indique des informations importantes. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements et des dommages

¡Atención! Este símbolo indica información importante. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar un mal funcionamiento y daños



Warning! This symbol indicates important information about efficient use of the product. Failure to comply with these notes may lead to malfunction!

Attenzione! Questo simbolo indica informazioni importanti relative all'uso efficiente del prodotto. Il mancato rispetto di queste note può portare a malfunzionamenti!

Achtung! Dieses Symbol gibt wichtige Hinweise für eine effiziente Nutzung des Produkts. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Fehlfunktionen führen!

Attention! Ce symbole indique des informations importantes sur l'utilisation efficace du produit. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements!

¡Atención! Este símbolo indica información importante sobre el uso eficiente del producto. El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar el mal funcionamiento!

WHEN USING AN ELECTRICAL APPLIANCE, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS Read these operating instructions carefully before using  WARNING To reduce the risk of fire, electric shock or injury: 1. Always disconnect the plug when the machine is not in use and before doing any maintenance or cleaning of the machine. In the L-ion version you have to remove the battery. 2. Do not use outdoors or on wet surfaces. 3. "This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved" 4. Use the machine only as described on the present manual.	QUANDO SI USANO APPARECCHI ELETTRICI, DEVONO ESSERE SEGUITE NORMALI PRECAUZIONI, INCLUSE LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso  ATTENZIONE Per ridurre il rischio di fuoco, scosse elettriche o danni: 1. Staccare sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso o prima di eseguire manutenzioni o pulizia. 2. Non usare la macchina all'esterno o su superfici bagnate. 3. Questo apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni di età e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o senza esperienza se sono sorvegliate e istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro facendo capire i rischi connessi. 4. Usare l'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.	WENN MAN ELEKTRISCHE GERÄTE BENÜTZT SOLLTE MAN GEWISSE VORSICHTSMASSNAHMEN BEACHTEN, EINSCHLIEßLICH DER FOLGENDEN SICHERHEITSMASSNAHMEN Lesen Sie die ganze Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch durch  ACHTUNG Um Feuergefahr, Elektroschocks oder Schäden einzuschränken: 1. Den Netzstecker immer aus der Steckdose ziehen wenn das Gerät nicht gebraucht wird und auch bei Wartungsarbeiten und Reinigung des Geräts. Bei der L-ion Version muss die Batterie entfernt werden. 2. Die Maschine weder draussen noch auf nassen Oberflächen benützen. 3. „Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder unterwiesen wurden, das Gerät auf sichere Weise zu verwenden und das zu verstehen damit verbundene Gefahren “ 4. Gebrauchsanweisungen und Warnungen des Herstellers beachten.	QUAND ON UTILISE DES APPAREILS ELECTRIQUES DES RÈGLES A SUIVRE SONT FONDAMENTALES Y COMPRISES LES SUIVANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ Lire attentivement le mode d'emploi avant l'utilisation  ATTENTION Pour réduire tout risque de feu, de décharges électriques ou dégâts. 1. Débrancher toujours la fiche de la prise de courant quand vous n'utilisez pas l'appareil ou avant tout réglage ou toute maintenance. Sur la version L-ion vous devez retirer la batterie. 2. Ne pas utiliser la machine à l'extérieur ou sur les sols mouillés. 3. «Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent le dangers impliqués » 4. Utiliser l'appareil uniquement comme il est indiqué dans ce manuel	CUANDO SE USAN APARATOS ELÉCTRICOS DEBEN TOMARSE NORMALES PRECAUCIONES INCLUIDAS LAS SIGUIENTES. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Lea Atentamente el manual de instrucciones antes del uso  ATENCIÓN Para reducir el riesgo de fuego, descargas eléctricas y daños. 1. Desconecte siempre el enchufe cuando no use la máquina o antes de cualquier regulación o mantenimiento. En la versión L-ion tiene que quitar la batería. 2. No usar en lugares exteriores o sobre superficies mojadas. 3. "Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden las peligros involucrados " 4. Utilizar la máquina solo como está indicado en el manual.
---	---	--	---	---



Warning!

Use only manufacturer's recommended attachments.

5. Do not use with damaged cord or plug. If the machine is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into the water, return it to an authorized dealer for service.
6. Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or appliance with wet hands.
9. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce the air flow.
10. keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings.
11. Turn off all controls before unplugging.



Attenzione!

Usare solo gli accessori raccomandati dal costruttore.

5. Non usare con cavo o spina danneggiati. Se la macchina non funziona come dovrebbe, è caduta, danneggiata, lasciata all'esterno, o caduta nell'acqua, ritornatela ad un centro assistenza autorizzato.
6. Non tirare mai o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione, o tirare il cavo intorno a spigoli, chiudere porte sul cavo. Tenere il cavo lontano da fonti di calore.
7. Non staccare mai la spina tirando il cavo. Tirare la spina, non il cavo.
8. Non impugnare la spina o l'apparecchio con mani bagnate.
9. Non infilare nessun oggetto nelle aperture. Non usare con le aperture ostruite; mantenerle libere da polvere, capelli e qualsiasi cosa che possa ridurre il passaggio d'aria.
10. Mantenere sempre capelli, indumenti larghi, dita e tutte le parti del corpo lontani dalle aperture.
11. Spegnere tutti i controlli e la macchina stessa prima di staccare la spina.



Achtung!

Nur zugelassenes Zubehör verwenden.

5. Gerät nie bei beschädigtem Netzkabel benutzen. Gerät zum Service Center bringen wenn es nicht richtig funktioniert, heruntergefallen ist oder dem Regen ausgesetzt wurde.
6. Gerät nie am Kabel tragen oder ziehen. Das Kabel sollte nicht in Türen eingeklemmt oder über scharfkantige Gegenstände gezogen werden. Gerät nie über das Kabel rollen. Kabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. Das Kabel stets am Stecker und niemals am Kabel selbst aus der Steckdose ziehen.
8. Die Maschine und den Stecker nie mit nassen Händen anfassen.
9. Keine Gegenstände in die Öffnungen einfügen. Gerät nicht mit verstopften Öffnungen benutzen und von Staub, Haaren und alles was den Luftzug einschränken könnte, freihalten.
10. Hände, Haare, Füße und Kleider weit von den Öffnungen und sich bewegenden Teilen des Gerätes fernhalten.
11. Vor dem Ausziehen des Kabels alle Bedienelemente und die Maschine selbst ausschalten.



Attention!

Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant.

5. Ne pas utiliser l'appareil si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés. Si la machine ne fonctionne pas comme elle devrait, à cause d'une chute, si laissée à l'extérieur ou tombée dans l'eau, la faire vérifier par un centre autorisé Lindhaus.
6. Ne pas tirer ni transporter la machine par le câble d'alimentation ; ne pas coincer le câble entre les portes ou le faire glisser sur des points tranchants. Tenir le câble loin de toute surface chaude.
7. Ne pas débrancher la machine en tirant par le cordon mais uniquement en tirant par la prise.
8. Ne pas tenir la prise ou l'appareil avec les mains mouillées.
9. Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec les ouvertures bouchées; les garder propres de la poussière, cheveux ou tout ce qui pourrait gêner le passage de l'air.
10. Ne pas approcher aux cheveux, vêtements, doigts et toutes parties du corps
11. Eteindre tous les contrôles et la machine avant de débrancher la prise de courant.



¡Atención!

Utilizar sólo accesorios recomendados por el fabricante.

5. No use la máquina con el enchufe o cable estropeados, Si la máquina no funciona porque cayó, la dejaron al exterior, cayó en el agua, llévela a un centro de asistencia autorizado.
6. Nunca tire o lleve el aparato por el cable de alimentación, ni tampoco tire el cable en rincones o puerta cerradas. Tener lejos de las fuentes de calor.
7. No desenchufe tirando por el cable. Tire el enchufe, no el cable.
8. No tener el enchufe o la máquina con las manos mojadas.
9. No poner ningún objeto cerca de las aberturas. No utilizar con las aberturas atascadas de polvo, cabellos o cualquier cosa que podría reducir el paso del aire.
10. Mantener siempre cabellos, ropas, dedos y todas las partes del cuerpo lejos.
11. Apagar todos los controles y la máquina antes de desenchufar la máquina.



Warning!

12. This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses
13. Operators shall be adequately instructed on the use of these machines
14. This machine is not suitable for environment with hazardous dust
15. CAUTION This machine is for indoor use only
16. CAUTION This machine shall be stored indoors only
17. Only use the socket outlet on the machine for purposes specified in the instructions
18. Use and keep this machine in a dry environment and at a temperatures between +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F).
19. Do not expose to the sun and UV rays



Attenzione!

12. Questa macchina è destinata ad uso commerciale, ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi, uffici e aziende di noleggio
13. Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti sull'uso di queste macchine
14. Questa macchina non è adatta per ambienti con polveri pericolose.
15. ATTENZIONE Questa macchina è solo per uso interno
16. ATTENZIONE Questa macchina deve essere stoccata solo in ambienti chiusi.
17. Utilizzare solo la presa sulla macchina, per finalità determinate nelle istruzioni
18. Usare e conservare l'apparecchio all'interno di ambienti asciutti e ad una temperatura da +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F).
19. Non esporre l'apparecchio ai raggi solari e UV



Achtung!

12. Diese Maschine ist für den gewerblichen Einsatz bestimmt, beispielsweise in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäften, Büros und Vermietungsbetrieben
13. Die Bediener müssen über die Verwendung dieser Maschinen ausreichend instruiert werden
14. Diese Maschine ist nicht für gefährliche Staubumgebungen geeignet.
15. VORSICHT Diese Maschine darf nur für den Innenbereich verwendet werden
16. ACHTUNG Dieses Gerät darf nur in geschlossenen Räumen aufbewahrt werden
17. Verwenden Sie nur die Steckdose an der Maschine für die in der Anleitung angegebenen Zwecke
18. Gerät an einem trocknen Platz benutzen und aufbewahren, Temperatur zwischen +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F).
19. Gerät nicht Sonnenstrahlen und UV-Strahlen aussetzen.



Attention!

12. Cette machine est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location
13. Les opérateurs doivent être dûment informés de l'utilisation de ces machines
14. Cette machine n'est pas adaptée aux endrois où les poussières sont dangereuses.
15. ATTENTION Cette machine est réservée à une utilisation à l'intérieur
16. ATTENTION Cette machine doit être stockée à l'intérieur seulement,
17. N'utilisez que la prise de courant fournie avec la machine et d'après les instructions du manuel.
18. Utiliser et garder l'appareil à l'intérieur dans un endroit sec et à température entre +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F).
19. Ne pas exposer l'appareil aux rayons solaires et UV



¡Atención!

12. Esta máquina está destinada a uso comercial, por ejemplo en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y empresas de alquiler
13. Los operarios deberán recibir instrucciones adecuadas sobre el uso de estas máquinas
14. Esta máquina no es adecuada para entornos con polvo peligroso
15. PRECAUCIÓN Esta máquina es solo para uso en interiores
16. PRECAUCIÓN Esta máquina se debe almacenar solo en lugares cerrados
17. Utilice solo la toma de corriente de la máquina para los fines especificados en las instrucciones
18. Utilizar y poner la máquina en lugares a temperaturas entre +10°C ÷ +30°C (+50°F ÷ +86°F).
19. No exponga el aparato a los rayos solares y UV.

Technical improvements

Lindhaus reserves the right to make technical improvements and modifications without prior notice. For this reason, the appliance can deviate in details from the leaflet information.

Migliorie tecniche

Lindhaus si riserva il diritto di apportare delle migliorie tecniche e delle modifiche senza preavviso. In tal caso alcuni dettagli potranno non risultare conformi alle informazioni riportate sulla documentazione tecnica.

Technische Verbesserungen

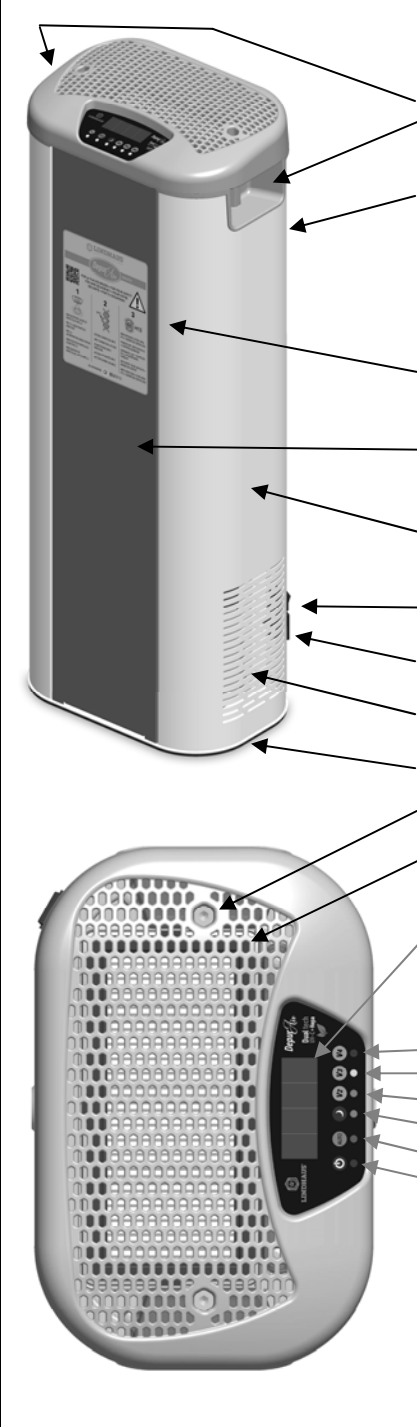
Lindhaus behält sich das Recht vor, technische Verbesserungen und Änderungen ohne vorherige Ankündigung auszuführen. Daher kann das Gerät in Details von Prospektangaben abweichen.

Perfectionnements techniques

Lindhaus se réserve le droit de procéder à des perfectionnements techniques dans le cadre de la gestion de ses modèles. Certain détails de la machine peuvent ainsi différer des données indiquées dans les prospectus

Mejoras técnicas

Lindhaus reserva el derecho a hacer cualquier modificación y arreglo técnico sin previo aviso. Por esta razón, los detalles acerca de la máquina podrían resultar diferentes de las informaciones indicadas en el manual de información.

DepurAir AC	KNOW YOUR MACHINE	CONOSCI LA TUA MACCHINA	LERNEN SIE IHRE MASCHINE KENNEN	POUR CONNAÎTRE VOTRE MACHINE	CONOZCA SU MÁQUINA
	Transport handles Openable back door Machine function label Front stainless-steel panel Vmished stainless-steel side structure ON/OFF main switch Plug connector Side grills incoming air Soft rubber base Top cover screws Exhaust filtered air grill LCD Display V4 Max air speed V3 air speed V2 air speed Night V1 air speed Automatic setting ON/OFF switch 2 sec. Hepa filter reset timer Switch OFF machine Press V3 + V4 together 5 sec. until HEPA will switch OFF	Impugnatura di trasporto Sportello posteriore apribile Etichetta funzioni macchina Pannello anteriore acciaio INOX Struttura laterale acciaio INOX verniciato ON/OFF interruttore generale Connettore presa di corrente Griglie laterali entrata aria Base in gomma morbida Viti coperchio superiore Griglia uscita aria filtrata Display LCD V4 max velocità aria V3 velocità aria V2 velocità aria Notte V1 velocità aria Automatico ON/OFF int. accensione 2 sec. Reset conteggio ore filtro Hepa Spegner la macchina OFF Schiacciare V3+V4 insieme per 5 sec. fino a far spegnere la scritta HEPA	Transportgriff Hintertür, die geöffnet werden kann Maschinenfunktions-Etikette Edelstahl Frontplatte Seitenstruktur Edelstahl lackiert Hauptschalter EIN / AUS Steckdose-Verbinder Seitliche Lufteinlassgitter Stützbasis aus weichem Gummi Schrauben der oberen Abdeckung Auslassgitter gefilterte Luft LCD Anzeige V4 Max. Luftgeschwindigkeit V3 Luftgeschwindigkeit V2 Luftgeschwindigkeit Nacht V1 Luftgeschwindigkeit Automatisch EIN/AUS Schalter 2 Sekunden Hepa-Filter Reset Timer Maschine ausschalten V3 + V4 gleichzeitig 5 Sekunden lang drücken bis HEPA erlischt	Poignées de transport Couvercle arrière ouvrable Étiquette des fonctions de l'appareil Panneau avant ACIER INOX Structure latérale Acier INOX peint ON / OFF interrupteur général Connecteur prise de courant Grilles latérales d'entrée d'air Base en caoutchouc souple Vis couvercle supérieur Grille de sortie d'air filtré Écran LCD V4 Max vitesse de l'air V3 vitesse de l'air V2 vitesse de l'air Nuit V1 vitesse de l'air Automatique ON/OFF interrupteur 2 sec. Réinitialiser timer Filtre Hepa Éteindre l'appareil Appuyer sur V3+V4 en même temps pendant 5 sec. jusqu'à ce que l'indication HEPA s'éteigne	Empuñaduras de transporte Tapa trasera de apertura Etiqueta de función de la máquina Panel frontal Acero INOX Estructura lateral Acero INOX pintado ON/OFF Interruptor principal Conector de toma de corriente Rejillas laterales de entrada de aire Base de goma suave Tornillos tapa superior Rejilla de salida de aire filtrado Pantalla LCD V4 Máx velocidad aire V3 velocidad aire V2 velocidad aire Noche V1 velocidad aire Automático ON/OFF interruptor 2 seg. Reinicio timer filtro Hepa Apagar la máquina OFF Presionar V3 + V4 juntos durante 5 seg. hasta que la indicación HEPA se apague

DepurAir AC Compact



Transport handles

Particles analyser PM2,5 intake

Machine function label

Front stainless-steel panel

Vrinished stainless-steel side structure

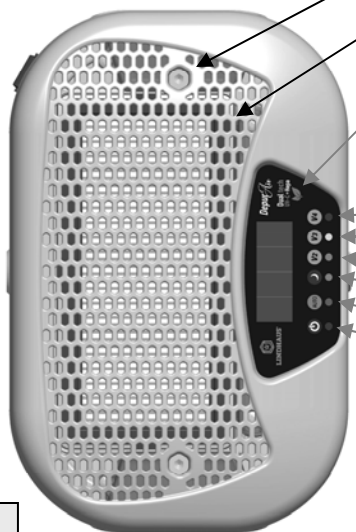


ON/OFF main switch

Plug connector

Side grills incoming air

Soft rubber base



Top cover screws

Exhaust filtered air grill

LCD Display

V4 Max air speed

V3 air speed

V2 air speed

Night V1 air speed

Automatic setting

ON/OFF switch 2 sec.

Hepa filter reset timer

Switch OFF machine
Press V3 + V4 together 5 sec. until
HEPA will switch OFF

KNOW YOUR MACHINE

CONOSCI LA TUA MACCHINA

Impugnatura di trasporto

Ingresso analizzatore particelle
PM2,5

Etichetta funzioni macchina

Pannello anteriore
acciaio INOX

Struttura laterale acciaio
INOX verniciato

ON/OFF interruttore generale

Connettore presa di corrente

Griglie laterali entrata aria

Base in gomma morbida

Viti coperchio superiore

Griglia uscita aria filtrata

Display LCD

V4 max velocità aria

V3 velocità aria

V2 velocità aria

Notte V1 velocità aria

Automatico

ON/OFF int. accensione 2 sec.

**Reset conteggio ore filtro
Hepa**

Spegner la macchina OFF
Schiacciare V3+V4 insieme
per 5 sec. fino a far spegnere la
scritta HEPA

LERNEN SIE IHRE MASCHINE KENNEN

Transportgriff

Eingang Mikroteilchen-
Analysator PM2,5

Maschinenfunktions-Etikette

Edelstahl Frontplatte

Seitenstruktur Edelstahl lackiert

Hauptschalter EIN / AUS

Steckdose-Verbinder

Seitliche Lufteinlassgitter

Stützbasis aus weichem Gummi

Schrauben der oberen
Abdeckung

Auslassgitter gefilterte Luft

LCD Anzeige

V4 Max. Luftgeschwindigkeit
V3 Luftgeschwindigkeit
V2 Luftgeschwindigkeit

Nacht V1 Luftgeschwindigkeit
Automatisch

EIN/AUS Schalter 2 Sekunden

Hepa-Filter Reset Timer

Maschine ausschalten
V3 + V4 gleichzeitig 5
Sekunden lang drücken bis
HEPA erlischt

POUR CONNAÎRE VOTRE MACHINE

Poignées de transport

Entrée analyseur de particules
PM2.5

Étiquette des fonctions de
l'appareil

Panneau avant
ACIER INOX

Structure latérale Acier INOX
peint

ON / OFF interrupteur général

Connecteur prise de courant

Grilles latérales d'entrée d'air

Base en caoutchouc souple

Vis couvercle supérieur

Grille de sortie d'air filtré

Écran LCD

V4 Max vitesse de l'air
V3 vitesse de l'air
V2 vitesse de l'air

Nuit V1 vitesse de l'air
Automatique

ON/OFF interrupteur 2 sec.

Réinitialiser timer Filtre Hepa

Éteindre l'appareil
Appuyer sur V3+V4 en même
temps pendant 5 sec. jusqu'à ce
que l'indication HEPA s'éteigne

CONOZCA SU MÁQUINA

Empuñaduras de transporte

Entrada del analizador de
partículas PM2.5

Etiqueta de función de la
máquina

Panel frontal
Acero INOX

Estructura lateral Acero INOX
pintado

ON/OFF Interruptor principal

Conector de toma de corriente

Rejillas laterales de entrada de
aire

Base de goma suave

Tornillos tapa superior

Rejilla de salida de aire filtrado

Pantalla LCD

V4 Máx velocidad aire
V3 velocidad aire
V2 velocidad aire

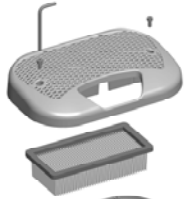
Noche V1 velocidad aire
Automático

ON/OFF interruptor 2 seg.

Reinicio timer filtro Hepa

Apagar la máquina OFF
Presionar V3 + V4 juntos
durante 5 seg. hasta que la
indicación HEPA se apague

	INSTALLATION INSTRUCTIONS DepurAir Compact AC - DC If you want to place the machine on a table, put the adhesive soft rubber on the bottom of the machine. If you want to install the machine on a wall close to an electrical socket, use the Stainless-steel plate to position the machine on the wall at a height of about 2.10 meters. - Make the holes D.8mm on the wall and put the supplied wall plugs. - Fix the metal plate to the back of the machine with the 4 screws. - Fix the machine tight to the wall. If the machine is used on elevators or public transportation vehicles (DC 24V version), use the appropriate screws to fix the machine to vertical or horizontal surfaces. Warning! Make sure the Voltage supply is the same as indicated on the machine rating plate: AC; - Insert the plug into the back socket of the machine, then plug in. - Switch ON the machine by turning the main switch on pos. 1 DepurAir DC Compact For public transportation vehicles Make sure the Voltage supply is the same as indicated on the machine rating plate: 24VDC (SELV). - Connect the cable to a 24VDC voltage supply source. - Switch ON the machine by turning the main switch on pos. 1	ISTRUZIONI PER LA MESSA IN FUNZIONE DepurAir Compact AC – DC Se vuoi posizionare la macchina su un tavolo, metti la gomma morbida adesiva sul fondo della macchina. Se si desidera installare la macchina su una parete vicino a una presa elettrica, utilizzare la piastra in acciaio inossidabile per posizionare la macchina sulla parete ad un'altezza di circa 2,10 mt. - Eseguire i fori D.8mm sul muro e inserire i tasselli in plastica in dotazione. - Fissare la piastra metallica sul retro della macchina con le 4 viti. - Fissare saldamente la macchina al muro. Se la macchina viene utilizzata su ascensori o mezzi di trasporto pubblico (versione DC 24V), utilizzare le viti appropriate per fissare la macchina su superfici verticali o orizzontali. Attenzione! Fare attenzione che la tensione di alimentazione sia la stessa indicata nella targa dati della macchina: CA; - Inserire la spina in dotazione sul connettore posto sul retro della macchina. - Accendere la macchina mettendo l'interruttore generale in pos. 1 DepurAir DC Compact Per veicoli di trasporto pubblico Verificare che la tensione di alimentazione sia la stessa indicata sulla targhetta della macchina: 24VDC (SELV). - Collegare il cavo a una fonte di alimentazione di tensione 24VDC. - Accendere la macchina ruotando l'interruttore principale in pos. 1	ANWEISUNGEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME DepurAir Compact AC – DC Wenn man das Gerät auf einen Tisch stellen möchte, den selbstklebenden Gummi auf die Unterseite des Geräts legen. Wenn man das Gerät an eine Wand in der Nähe einer Steckdose installieren möchte, verwendet man die Edelstahlplatte um das Gerät an der Wand auf eine Höhe von ca. 2,10 Metern zu positionieren. - Löcher D.8mm in die Wand bohren und die mitgelieferten Plastikdübel einstecken. - Die Metallplatte mit den 4 Schrauben auf der Rückseite des Geräts befestigen. - Das Gerät sicher an der Wand befestigen. Wenn das Gerät in Aufzüge oder öffentlichen Verkehrsmitteln (DC 24V-Version) verwendet wird, das Gerät mit den entsprechenden Schrauben befestigen zu vertikalen oder horizontalen Flächen. Achtung! Sicherstellen, dass die Versorgungsspannung mit der im Maschinendatenetikett angegebenen übereinstimmt: AC; - Den mitgelieferten Stecker in den Anschluss auf der Rückseite des Geräts stecken. - Das Gerät einschalten, indem der Hauptschalter auf Pos. 1 gestellt wird. DepurAir DC Compact Für Fahrzeuge des öffentlichen Verkehrs Stellen Sie sicher, dass die Spannungsversorgung mit der auf dem Typenschild der Maschine angegebenen übereinstimmt: 24 VDC (SELV). - Schließen Sie das Kabel an eine 24-VDC-Spannungsquelle an. - Schalten Sie die Maschine durch Drehen ein der Hauptschalter auf pos.1	INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN SERVICE DepurAir Compact AC – DC Si vous souhaitez placer l'appareil sur une table, appliquez le caoutchouc souple adhésif sous l'appareil. Si vous souhaitez installer l'appareil contre une paroi près d'une prise de courant, utilisez la plaque en acier inoxydable en positionnant l'appareil à une hauteur d'environ 2,10 mètres. - Faire des trous de D.8mm dans la paroi et introduire les chevilles murales fournies. - Fixer la plaque métallique derrière l'appareil avec les 4 vis. - Fixer bien l'appareil au mur. Si l'appareil est utilisé dans des ascenseurs ou moyens de transports publics (version DC 24V), utiliser les vis appropriées pour fixer l'appareil sur des surfaces verticales ou horizontales. Attention! Assurez-vous que le voltage soit le même que celui qui est indiqué sur la plaque des données de l'appareil : CA; - Insérez la prise fournie dans le connecteur derrière l'appareil. - Allumez l'appareil en mettant l'interrupteur principal en pos. 1 DepurAir DC Compact Pour les véhicules de transport public Assurez-vous que la tension d'alimentation est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine: 24VDC (SELV). - Connectez le câble à une source d'alimentation en tension 24VDC. - Allumez la machine en tournant l'interrupteur principal sur pos. 1	INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO DepurAir Compact AC - DC Si desean colocar la máquina sobre una mesa, coloque la goma adhesiva suave en la parte inferior de la máquina. Si desea instalar la máquina en una pared cerca de una toma de corriente, utilice la placa de acero inoxidable para colocar el aparato a una altura de unos 2,10 metros. - Haga orificios de D.8 mm en la pared e inserte los tacos de pared suministrados. - Fije la placa de metal detrás de la máquina con los 4 tornillos. - Fije de forma segura la máquina a la pared. Si la máquina se utiliza en ascensores o medios de transportes públicos (versión DC 24V), utilice los tornillos adecuados para fijar la máquina a superficies verticales u horizontales.. ¡Atención! Asegúrese de que el voltaje sea el mismo que se indica en la etiqueta de datos de la máquina: CA; - Inserte el enchufe suministrado en el conector en la parte posterior de la máquina. - Encienda la máquina colocando el interruptor principal en pos. 1 DepurAir DC Compact Para vehículos de transporte público Asegúrese de que el suministro de voltaje sea el mismo que el indicado en la placa de características de la máquina: 24 VCC (SELV). - Conecte el cable a una fuente de alimentación de tensión de 24 V CC. - Encienda la máquina girando el interruptor principal en pos. 1
--	--	---	--	---	--

    	Display LCD - Switch ON the machine by pushing the ON/OFF switch 2 sec. 100 correspond to 100% LED UV-C efficiency. After about 30.000 hours of use you'll see LED flicking = replace the LED circuit board. - Select the fan speed: Auto Night; V2; V3; V4 To optimize the machine function, reduce the noise level and increase the life time of all components including the Hepa filter we suggest to use the machine in AUTO mode. HEPA FILTER REPLACEMENT The Hepa filter has a variable life time based on the amount of filtered air, from 720 hours (30 days 24/24) to 1000 hours (41 days 24/24). When is time to replace the Hepa filter, HEPA word will appear on display. The filter should immediately be replaced with a new original Lindhaus HEPA H13 filter. To open the top exhaust grill, use the provided key as shown. To reset the Hepa filter timer, press V3 and V4 simultaneously for 5 sec, until the word HEPA will switch OFF.	Display LCD - Accendere la macchina premendo il pulsante ON/OFF per 2 sec. 100 corrisponde al 100% di efficienza delle lampade LED UV-C Dopo circa 30.000 ore di uso apparirà la scritta LED lampeggiante = sostituire la scheda LED. - Selezionare la velocità della ventola: Auto Night; V2; V3; V4 Per ottimizzare il funzionamento della macchina, ridurre la rumorosità e aumentare la vita di tutti i componenti incluso il filtro Hepa, suggeriamo di usare la macchina in modalità AUTO. SOSTITUZIONE DEL FILTRO HEPA Il filtro Hepa ha una durata variabile in funzione alla quantità di aria filtrata da 720 ore (30gg 24/24) a 1000 ore (41gg 24/24). Quando il filtro Hepa è da sostituire, apparirà sul display la scritta HEPA. Il filtro deve essere tempestivamente sostituito con un nuovo filtro HEPA H13 originale Lindhaus. Per aprire la griglia superiore uscita aria, usare la chiave in dotazione. Per resettare il timer filtro Hepa, Premere V3 e V4 contemporaneamente per 5 sec, fino a quando si spegnerà la scritta HEPA.	LCD Display - Maschine einschalten indem die EIN / AUS-Taste 2 Sek. lang gedrückt wird 100 entspricht einem Wirkungsgrad von 100% von UV-C-LED-Lampen Nach ca. 30.000 Betriebsstunden blinkt die LED = ersetzen Sie die LED-Platine. - Die gewünschte Lüftergeschwindigkeit wählen: Auto Night; V2; V3; V4 Um den Maschinenbetrieb zu optimieren, Geräusche zu reduzieren und die Lebensdauer aller Komponente einschließlich des Hepa-Filters zu verlängern, empfehlen wir, die Maschine im AUTO-Modus zu verwenden. AUSTAUSCH DES HEPA-FILTERS Der Hepa-Filter hat eine variable Dauer je nach gefilterter Luftmenge von 720 Stunden (30 Tage 24/24) bis 1000 Stunden (41 Tage 24/24). Wenn der Hepa-Filter ausgetauscht werden soll, erscheint HEPA im Display. Der Filter muss umgehend durch einen neuen Lindhaus Original HEPA H13 Filter ersetzt werden. Zum Öffnen des oberen Luftauslassgitters den mitgelieferten Schlüssel verwenden. Um den Hepa-Filter-Timer zurückzusetzen, V3 und V4 gleichzeitig 5 Sekunden lang drücken bis das Wort HEPA erlischt.	Écran LCD - Allumez la machine en appuyant sur le bouton ON/OFF pendant 2 sec. 100 correspond à 100% d'efficacité des lampes LED UV-C. Après environ 30.000 heures d'utilisation, la LED clignotera: remplacez la carte LED - Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée: Auto Night; V2; V3; V4 Pour optimiser le fonctionnement de l'appareil, réduire le bruit et augmenter la durée de tous les composants, y compris le filtre Hepa, nous recommandons d'utiliser l'appareil en mode AUTO. REEMPLACEMENT DU FILTRE HEPA Le filtre Hepa a une durée variable en fonction de la quantité d'air filtré de 720 heures (30 jours 24/24) à 1000 heures (41 jours 24/24). Lorsque le filtre Hepa est à remplacer l'écran affichera HEPA. Le filtre doit être remplacé rapidement par un nouveau filtre HEPA H13 d'origine Lindhaus. Pour ouvrir la grille de sortie d'air supérieure, utilisez la clé fournie. Pour réinitialiser le minuteur du filtre Hepa, appuyez simultanément sur V3 et V4 pendant 5 sec. jusqu'à ce que l'indication HEPA s'éteigne.	Pantalla LCD - Encienda la máquina presionando el botón ON / OFF durante 2 seg. 100 corresponde al 100% de eficiencia de las lámparas LED UV-C. Después de aproximadamente 30.000 horas de uso, el LED aparecerá parpadeando = reemplace la placa de LED. - Seleccione la velocidad del ventilador: Auto Night; V2; V3; V4 Para optimizar el funcionamiento de la máquina, reducir el ruido y aumentar la vida útil de todos los componentes, incluido el filtro Hepa, recomendamos utilizar la máquina en modo AUTO. REEMPLAZO DEL FILTRO HEPA El filtro Hepa tiene una duración variable según la cantidad de aire filtrado desde 720 horas (30 días 24/24) hasta 1000 horas (41 días 24/24). Cuando se deba reemplazar el filtro Hepa, aparecerá en la pantalla HEPA El filtro debe reemplazarse de inmediato por un filtro HEPA H13 nuevo original Lindhaus. Para abrir la rejilla de salida de aire superior, utilice la llave suministrada. Para restablecer el temporizador del filtro Hepa, presione V3 y V4 simultáneamente durante 5 seg. hasta que la indicación HEPA se apague.
--	--	--	--	---	---

SPECIFICATIONS	DATI TECNICI	TECHNISCHE DATEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
-Voltage (see data place on the machine) - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact - V.12DC 20 W - V.24DC 20 W - Ventilator Brushless on ball bearings - AC: Double insulation  - DC: Class III - Body made of Stainless steel - Laser PM2,5 particle analyzer Standard on Electric – Optional on Battery - LCD Display - Sound Power (db) Min 54 – Max 57 - Sound Pressure db(A) Min 46 – Max 49 - Vibration total value ≤ 2,5 m/s2 - Total weight AC (kg) 11,2 - Total weight DC (kg) 8,6 - Dimensions AC 290x180x750H - Dimensions DC 290x180x380H	-Tensione di alimentazione (vedi targhetta caratteristica sulla macchina) - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact - V.12DC 20 W - V.24DC 20 W - Ventilatore Brushless su cuscinetti a sfere - AC: Doppio isolamento  - DC: Class III - Corpo macchina in Acciaio INOX - Analizzatore laser di particelle PM2,5 Standard su Electric – Optional su Battery - Display LCD - Potenza sonora (db) Min 54 – Max 57 - Pressione sonora db(A) Min 46 – Max 49 - Vibrazione totale ≤ 2,5 m/s2 - Peso totale AC (kg) 11,2 - Peso totale DC (kg) 8,6 - Dimensioni AC 290x180x750H - Dimensioni DC 290x180x380H	- Versorgungsspannung (siehe Typenschild auf der Maschine) - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact - V.12DC 20 W - V.24DC 20 W - Bürstenloser Lüfter auf Kugellagern - AC: Doppelte Isolierung  - DC: Class III - Maschinenkörper aus Edelstahl - PM2.5 Laserpartikelanalysator Standard bei Electric – Optional bei Battery - LCD Display - Durchschnittliche Schallleistung (db): Min 54 – Max 57 - Schalldruck db(A) Min 46 – Max 49 - Totaler Vibrationswert ≤ 2,5 m/s2 - Gesamtgewicht AC (kg) 11,2 - Gesamtgewicht DC (kg) 8,6 - Maße AC 290x180x750H - Maße DC 290x180x380H	- Tension d'alimentation (voir sur la plaquette de la machine) - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact - V.12DC 20 W - V.24DC 20 W - Ventilateur Brushless sur roulements à billes - AC: Double isolation  - DC: Class III - Corps de la machine en acier INOX - Analyseur de particules laser PM2.5 Standard sur Electric – Option sur Battery - Display LCD - Niveau sonore (db) Min 54 – Max 57 - Pression sonore db(A): Min 46 – Max 49 - Vibration totale ≤ 2,5 m/s2 - Poids total AC (kg) 11,2 - Poids total DC (kg) 8,6 - Dimensions AC 290x180x750H - Dimensions DC 290x180x380H	- Tensión de alimentación (ver la placa sobre la máquina). - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact - V.12DC 20 W - V.24DC 20 W - Ventilador Brushless sobre rodamientos de bolas - AC: Doble aislamiento  - DC: Class III - Cuerpo de la máquina en acero INOX - Analizador de partículas láser PM2.5 Standard en Electric – OpCional en Battery - Display LCD - Nivel ruido (db) Min 54 – Max 57 - Presión acústica db (A) Min 46 – Max 49 - Vibración total ≤ 2,5 m/s2 - Peso total AC (kg) 11,2 - Peso total DC (kg) 8,6 - Dimensiones AC 290x180x750H - Dimensiones DC 290x180x380H
DECLARATION OF CONFORMITY  Conforms to the following standards: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Directives of reference: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU;	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  Conforme alle seguenti norme: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Direttive di riferimento: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  Diese Erklärung stimmt mit folgenden Normen überein: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Referenz-Richtlinien: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU	DECLARATION DE CONFORMITÉ  En conforminté suivant les normes: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Direttives of reference: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  En conformidad con las siguientes normas: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Direttives of reference: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU
Measured Air Quality PM 2,5 (µg/m³)	Qualità dell'aria misurata PM 2,5 (µg/m³)	Gemessene Luftqualität PM 2,5 (µg/m³)	Qualité de l'air mesurée PM 2,5 (µg/m³)	Calidad del aire medida PM 2,5 (µg/m³)
0 – 12 Very good	0 – 12 Molto buona	0 – 12 Sehr gut	0 – 12 Très bien	0 – 12 Muy bien
13-25 Good	13-25 Buona	13-25 Gut	13-25 Bien	13-25 Bien
26 – 50 Poor	26 – 50 Scarsa	26 – 50 Ungenügend	26 – 50 Pauvre	26 – 50 Pobre
51-150 Bad	51-150 Cattiva	51-150 Schlecht	51-150 Très pauvre	51-150 Malo
➤ 150 Very bad	➤ 150 Pessima	➤ 150 Sehr schlecht	➤ 150 Mal	➤ 150 Malo

SPECIFICATIONS	DATI TECNICI	TECHNISCHE DATEN	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
-Voltage (see data place on the machine) - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact 20 W - Ventilator Brushless on ball bearings - AC: Double insulation  - DC: Class III - Body made of Stainless steel - Laser PM2,5 particle analyzer Standard on Electric – Optional on Battery - LCD Display - Sound Power (db) Min 54 – Max 57 - Sound Pressure db(A) Min 46 – Max 49 - Vibration total value ≤ 2,5 m/s2 - Total weight AC (kg) 11,2 - Total weight DC (kg) 8,6 - Dimensions AC 290x180x750H - Dimensions DC 290x180x380H	-Tensione di alimentazione (vedi targhetta caratteristica sulla macchina) - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact 20 W - Ventilatore Brushless su cuscinetti a sfere - AC: Doppio isolamento  - DC: Class III - Corpo macchina in Acciaio INOX - Analizzatore laser di particelle PM2,5 Standard su Electric – Optional su Battery - Display LCD - Potenza sonora (db) Min 54 – Max 57 - Pressione sonora db(A) Min 46 – Max 49 - Vibrazione totale ≤ 2,5 m/s2 - Peso totale AC (kg) 11,2 - Peso totale DC (kg) 8,6 - Dimensioni AC 290x180x750H - Dimensioni DC 290x180x380H	- Versorgungsspannung (siehe Typenschild auf der Maschine) - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact 20 W - Bürstenloser Lüfter auf Kugellagern - AC: Doppelte Isolierung  - DC: Class III - Maschinenkörper aus Edelstahl - PM2.5 Laserpartikelanalysator Standard bei Electric – Optional bei Battery - LCD Display - Durchschnittliche Schallleistung (db): Min 54 – Max 57 - Schalldruck db(A) Min 46 – Max 49 - Totaler Vibrationswert ≤ 2,5 m/s2 - Gesamtgewicht AC (kg) 11,2 - Gesamtgewicht DC (kg) 8,6 - Maße AC 290x180x750H - Maße DC 290x180x380H	- Tension d'alimentation (voir sur la plaquette de la machine) - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact 20 W - Ventilateur Brushless sur roulements à billes - AC: Double isolation  - DC: Class III - Corps de la machine en acier INOX - Analyseur de particules laser PM2.5 Standard sur Electric – Option sur Battery - Display LCD - Niveau sonore (db) Min 54 – Max 57 - Pression sonore db(A): Min 46 – Max 49 - Vibration totale ≤ 2,5 m/s2 - Poids total AC (kg) 11,2 - Poids total DC (kg) 8,6 - Dimensions AC 290x180x750H - Dimensions DC 290x180x380H	- Tensión de alimentación (ver la placa sobre la máquina). - DepurAir AC – AC Compact 20 W - DepurAir AC plus 40 W - DepurAir DC Compact 20 W - Ventilador Brushless sobre rodamientos de bolas - AC: Doble aislamiento  - DC: Class III - Cuerpo de la máquina en acero INOX - Analizador de partículas láser PM2.5 Standard en Electric – OpCional en Battery - Display LCD - Nivel ruido (db) Min 54 – Max 57 - Presión acústica db (A) Min 46 – Max 49 - Vibración total ≤ 2,5 m/s2 - Peso total AC (kg) 11,2 - Peso total DC (kg) 8,6 - Dimensiones AC 290x180x750H - Dimensiones DC 290x180x380H
DECLARATION OF CONFORMITY  Conforms to the following standards: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Directives of reference: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU;	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'  Conforme alle seguenti norme: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Direttive di riferimento: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  Diese Erklärung stimmt mit folgenden Normen überein: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Referenz-Richtlinien: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU	DECLARATION DE CONFORMITÉ  En conforminté suivant les normes: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Direttives of reference: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  En conformidad con las siguientes normas: SAFETY: EN 60335-2-65:2010+A1: 2013; IEC 60335-2-65: 2002+A1: 2008 EMC: EN 62233: 2008; EN5504-1: 2017; EN55014-2: 2015; EN61000-3-2: 2019; EN61000-3-3: 2013+A1: 2019 LVD: EN 62233:2008 Direttives of reference: 2011/65/EU (RoHS) 2014/35/EU
Measured Air Quality PM 2,5 (µg/m³)	Qualità dell'aria misurata PM 2,5 (µg/m³)	Gemessene Luftqualität PM 2,5 (µg/m³)	Qualité de l'air mesurée PM 2,5 (µg/m³)	Calidad del aire medida PM 2,5 (µg/m³)
0 – 12 Very good	0 – 12 Molto buona	0 – 12 Sehr gut	0 – 12 Très bien	0 – 12 Muy bien
13-25 Good	13-25 Buona	13-25 Gut	13-25 Bien	13-25 Bien
26 – 50 Poor	26 – 50 Scarsa	26 – 50 Ungenügend	26 – 50 Pauvre	26 – 50 Pobre
51-150 Bad	51-150 Cattiva	51-150 Schlecht	51-150 Très pauvre	51-150 Malo
➤ 150 Very bad	➤ 150 Pessima	➤ 150 Sehr schlecht	➤ 150 Mal	➤ 150 Malo

Lindhaus garanzia limitata

La Lindhaus garantisce ai Clienti originali solo (diretti acquirenti) che ogni nuovo aspirapolvere sarà esente da difetti di materiale e di fabbricazione prima della consegna. La responsabilità della Lindhaus e la tutela del cliente nei confronti della Lindhaus, è chiaramente limitata alla riparazione e sostituzione dei pezzi difettosi presso la ns. fabbrica o centro autorizzato di assistenza, con trasporto prepagato dal cliente. Il certificato di garanzia limitata Lindhaus è da considerarsi nullo e non valido se l'apparecchio non è stato acquistato presso un rivenditore autorizzato Lindhaus.

Gli apparecchi Lindhaus per **uso professionale** sono garantiti **2 anni**. Gli apparecchi Lindhaus per uso domestico sono garantiti **3 anni**.

NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA:

- Danni causati da incidenti, cattivo uso, fulmini, acqua e fuoco.
- Danni causati dal trasporto.
- Apparecchi a noleggio.
- Rotture dovute a una non appropriata manutenzione o cura.
- Minori adattamenti tipo: viti allentate e regolazioni varie.
- Riparazioni non effettuate dalla fabbrica o dai centri assistenza autorizzati.
- Parti sottoposte ad usura normale: manici, ruote trasportatrici, bocchette, tubi, filtri, cavi, spazzole motore, non dovranno essere considerati difetti di produzione o di materiali.

Questa garanzia copre tutti i difetti di fabbrica e di materiali per il periodo di garanzia. La garanzia non copre nessun danno risultante da cattivo uso, abuso e negligenza nell'uso del prodotto o qualsiasi parte che necessiti la sostituzione a causa di normale usura. L'eventuale sostituzione in garanzia dei motori avverrà pertanto soltanto in caso di difetto di fabbrica accertato dai centri assistenza autorizzati Lindhaus. Se dopo l'ispezione di una macchina o di pezzi ritornati, la Lindhaus stabilisce che il difetto non è coperto da garanzia, tutte le spese che la Lindhaus incontrerà nella riparazione della macchina o delle parti, saranno a carico del cliente. Tutte le parti ritornate alla Lindhaus per sostituzione diventeranno di proprietà della Lindhaus.

Il n° di cicli di ricarica totale delle batterie è 800, dopo di che si noterà una riduzione del tempo di lavoro. Batterie e carica batterie sono garantiti 1 anno.

IN NESSUN CASO, LA LINDHAUS SARA' RESPONSABILE PER DANNI INDIRETTI, ACCIDENTALI CONSEGUENTI DA ALTRI DANNI. La Lindhaus non sarà responsabile nei confronti dei clienti per rivendicazioni, danni, lesioni, azioni o cause di azioni qualsiasi basate su negligenze o precise responsabilità. I ricambi originali Lindhaus dovranno essere privi di difetti di materiale per un periodo di 90 giorni dopo l'installazione e saranno sottoposti a tutte le limitazioni ed esclusioni del presente certificato di garanzia limitato. La Lindhaus non garantisce che i suoi prodotti siano vendibili o che le sue macchine possano essere usate per ogni altro fine. Inoltre la Lindhaus non fornisce alcuna ulteriore garanzia eccetto per la presente garanzia limitata. Nessuna ulteriore rappresentazione o garanzia, espressa o implicita fatta da rivenditori, rappresentanti o agenti della Lindhaus che non sia specificata nella presente dovrà ricadere sulla Lindhaus.

Lindhaus Limited Warranty

Lindhaus warrants to the original purchaser only ("Buyer") that each new vacuum cleaner shall be free from defect in material and workmanship upon delivery. Lindhaus' liability is limited to repair or replacement of parts at the discretion of Lindhaus and/or the factory authorized service centres, transportation prepaid (Buyer expense). The Lindhaus Limited Warranty is absolutely null and void unless the appliance has been purchased from an Lindhaus Authorized Dealer. A warranty registration card is to be completed and returned immediately at the time of purchase. Specific limitations and exclusions apply. Lindhaus equipment used in commercial applications has a limited warranty of **two years**. Lindhaus appliances for domestic use are guaranteed for **three years**.

ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO:

- Damage resulting from accidents, abuse, misuse or acts of God (lightning flood, etc.)
- Damage in transit
- Rental units
- Failure due to lack of proper maintenance or care
- Relatively minor adjustments such as tightening of screws or bolts, etc. not connected with the replacement of parts.
- Repairs or alterations by an organization other than the factory or an authorized Lindhaus Service Centres.
- Normal wear and tear items: handles, wheels, filters, cords, carbon brushes shall not be consider a defect in workmanship or materials.

"This warranty covers all defects in workmanship and material for the warranty period. The warranty does not cover any damage resulting from any misuse, abuse or neglect of the product or any parts needing replacement due to normal wear and usage."

The eventual substitution of the motors under warranty will therefore be affected only in case of production defect (this has to be verified by the authorized Lindhaus service centres). If, after inspection of the returned machine or any part or parts, Lindhaus determines that the defect is not covered by the warranty, all expenses incurred by Lindhaus in connection with the replacement or repair if the machine or any parts thereof shall be at the buyer's responsibility. Any parts returned to Lindhaus for replacement shall become the property of Lindhaus.

The n° of cycles of total recharge of the batteries is 800, after that a reduction of the working time will be noticed.

Batteries and battery chargers are guaranteed for 1 year.

In no event shall Lindhaus be liable for any indirect, special, incidental, consequential or other damages including but not limited to damage or loss of property or equipment, lost revenues or profits, claims of customers, or harm to goodwill or business reputation directly or indirectly arising from the sale, handling or use of the vacuum cleaner, or from any other costs relating thereto and Lindhaus's liability hereunder.

Lindhaus shall not be liable to the buyer for any claims, damages, injuries, actions, or causes of action whatsoever based on negligence or strict liability. Lindhaus makes no warranty that its vacuum cleaner shall be merchantable or that such machine shall be fit for any particular purpose. Moreover Lindhaus makes no expressed or implied warranties except for the limited warranty set forth herein. In addition no representation or warranty, expressed or implied, made by any dealer, sales representative, or field agent of Lindhaus which is not specifically set forth herein shall be binding on Lindhaus. Genuine Lindhaus replacement parts shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days after "installation" and shall be subject in all respects to the limitations and exclusions of this limited warranty.Lindhaus

La garantie Lindhaus garantit à ses clients (seul aux acheteurs directs) que tout nouvel aspirateur est exempt de matériaux défectueux et de défaut de fabrication avant la livraison. La responsabilité de Lindhaus et la tutelle du client à l'égard de Lindhaus, se limite naturellement à la réparation et au remplacement de pièces défectueuses dans notre usine ou dans des centres d'assistance autorisés, port prépayé par le client. Le certificat de garantie limitée Lindhaus est à considérer nul ou non valable si l'appareil n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé Lindhaus. La carte d'enregistrement de la garantie doit être remplie et renvoyée immédiatement au moment de l'achat.

Les appareils Lindhaus à **usage professionnel** sont garantis **2 ans**. Les appareils Lindhaus à usage domestique sont garantis **trois ans**.
NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE:

- tout dommage dus à accidents, mauvaise utilisation, foudre, eau et feu.
- tout dommage causé par le transport - Les appareils en location
- Les ruptures dues à entretiens ou utilisations non appropriés
- Les petits ajustements comme: vis dévissées et réglages divers
- Les réparations non effectuées par l'usine ou par les centres autorisés
- Les pièces soumises à usure normale: poignées et roues, suceurs, tuyaux, filtres, câbles.

Cette garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux pendant la période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages dus à mauvaise utilisation, abus ou négligence durant l'utilisation de l'appareil ou de toute autre pièce qui ait besoin d'être remplacée à cause d'une normale utilisation.

L'éventuel remplacement du moteur en garantie sera effectué seul en cas de constatation de défaut de fabrication par des centres d'assistance autorisés Lindhaus. Si après l'inspection de l'appareil ou de pièces renvoyées, Lindhaus établit que le défaut n'est pas couvert par la garantie, tous les frais que Lindhaus aura couvert pour la réparation de l'appareil ou de certaines parties, seront à la charge du client. Toutes les parties renvoyées à Lindhaus pour être remplacées deviendront propriété de Lindhaus.

Le n° de cycles de recharge totale des batteries est 800, après de qu'on remarquera une réduction du temps de travail.

Batteries et chargeurs de batteries sont garanties 1 an.

EN AUCUN CAS, LINDHAUS NE SERA RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTAUX CONSEQUENTS A D'AUTRES DOMMAGES. Lindhaus ne sera pas responsable envers les clients pour les revendications, les dommages, les lésions, les actions ou causes d'actions quelconques se basant sur des négligences ou responsabilités précises. Les pièces de rechange Lindhaus devront être privés de tout défauts de matériaux pendant une période de 90 jours après l'installation et seront soumises à toutes les limitations et exclusions du présent certificat de garantie limité.

La Lindhaus ne garantit pas que ses produits puissent être en vente ou que ses appareils puissent être utilisés en tout autre but. En outre la Lindhaus ne fournit aucune autre garantie que cette garantie limitée. Aucune autre représentation ou garantie, exprimée ou implicite effectuée par le revendeur, le représentant ou l'agent de la Lindhaus qui ne soient pas précisée dans la présente, ne pourra être rejetée sur Lindhaus.

WARRANTY- GARANZIA – GARANTIE – GARANTIA

Product name - Nome del prodotto - Name des Produkts - Nom du produit - Nombre del producto
☐ **DepurAir AC** ☐ **DepurAir AC Compact** ☐ **DepurAir DC Compact**
Serial N° - N° serie - Seriennummer - N° de série: _____
Date - Data – Date- Fecha: _____
Buyer name - Nome dell'acquirente - Name des Käufers - Nom de l'acheteur - Nombre del comprador: _____

Where it is used - Luoghi di utilizzo - Benutzungsorte - Lieu d'utilisation - Lugares de uso:
☐ Commercial - Professionale - Gewerbe - Professionnel - Profesional
☐ Home - Casa - Haushalt - Maison - Casa
Address - Indirizzo - Anschrift - Adresse - Dirección: _____

Tel _____

City - Città - Stadt - Ville - Ciudad State - Stato - Staat - Pays - País Z.I.P. - C.a.p. - P.L.Z. - C.P - C.P

Machine Model: ☐ DepurAir AC ☐ DepurAir AC Compact ☐ DepurAir DC Compact

Serial Number: _____

Buyer: Surname _____
 Name _____
 Address _____
 Zip Code _____ Town _____ Tel. _____

Did you purchase a Lindhaus product for:

☐ Low weight ☐ Low sound level ☐ High quality ☐ Warranty ☐ Styling ☐ Price

Where is used: ☐ Home ☐ School ☐ Contract cleaning ☐ Office ☐ Store ☐ Other _____

Was your instruction manual easy to understand?: ☐ Yes ☐ No

Suggestions: _____

PURCHASE DATE _____	DEALER STAMP
--	----------------------------

Lindhaus beschränkter Garantieschein

Lindhaus garantiert den Originalkunden (nur den Direktkäufern), daß jeder neue Staubsauger vor der Lieferung frei von Material- und Fabrikationsfehlern ist. Die Haftung von Lindhaus und der Kundenschutz gegenüber Lindhaus beschränkt sich offensichtlich auf die Reparatur oder den Austausch der defekten Teile in unserer Fabrik oder in einem autorisierten Kundendienstzentrum, bei vom Kunden vorausbezahlem Transport. Die beschränkte Lindhaus Garantie ist absolut null und nichtig ausser wenn das Gerät bei einem autorisierten Lindhaus Händler gekauft worden ist. Die Garantieregistrationskarte sollte gleich beim Kauf ausgefüllt und retourniert werden.

Alle Lindhaus Geräte für den professionellen Gebrauch haben eine Garantiedauer von **zwei Jahren**.
Lindhaus Haushaltsgeräte haben eine Garantie von **drei Jahren**.

AUSGENOMMEN VON DER GARANTIELEISTUNG SIND:

- Schäden, die durch Unfälle, Mißbrauch, Blitzschlag, Wasser oder Feuer verursacht werden. - Transportschäden
- Mietgeräte - Brüche, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Pflege zurückzuführen sind
- Geringere Anpassungen wie: gelockerte Schrauben und verschiedene Regulierungen
- Reparaturen, die nicht von der Fabrik oder den autorisierten Kundendienstzentren durchgeführt worden sind
- Verschleißteile: Griffe, Transporträder, Bürsten, Vorrichtungen für die Kupplung der Bürsten, Rohransätze, Schläuche, Kabel, Filter

Diese Garantie deckt alle Fabrikations- sowie Materialfeher während der ganzen Garantiedauer. Die Garantie deckt keine Schäden, die auf unkorrekten Gebrauch, Missbrauch und Vernachlässigung im Gebrauch des Produkts zurückzuführen sind sowie alle Teile die nach normaler Abnützung ersetzt werden müssen.

Die eventuelle Auswechslung des Motors in Garantie wird nur dann stattfinden, wenn sichergestellt wurde, (von den autorisierten Lindhaus Kundendienstzentren) dass es sich um einen Fabrikationsfehler handelt und nicht bei totaler Abnützung. Wenn Lindhaus bei der Überprüfung eines eingesandten Geräts oder eingesandter Teile feststellt, daß der Fehler nicht von der Garantie gedeckt wird, gehen alle Reparaturkosten des Geräts oder der Teile zu Lasten des Kunden. Alle zum Austausch an Lindhaus zurückgesandten Teile gehen in den Besitz von Lindhaus über. **Die Zyklenanzahl der totalen Batterieaufladung beträgt 800, danach wird eine Reduzierung der Arbeitszeit bemerkbar. Batterien und Ladegeräte für 1 Jahr garantiert.**

IN KEINEM FALL WIRD LINDHAUS FÜR INDIREKTE, UNVORHERGESEHENE SCHÄDEN HAFTEN, DIE SICH AUS ANDEREN SCHÄDEN ERGEBEN. Lindhaus haftet gegenüber dem Kunden nicht für Ansprüche, Schäden, Verletzungen, Handlungen oder Gründe für Handlungen jeglicher Art, die auf Nachlässigkeit oder bestimmte Verantwortung beruhen. Die originalen Lindhaus Ersatzteile müssen nach der Installation für einen Zeitraum von 90 Tage frei von Materialfehlern sein und unterliegen allen Beschränkungen und Ausschließungen des vorliegenden beschränkten Garantiescheins. Lindhaus garantiert nicht, daß seine Produkte für jeden Zweck verkäuflich sind oder benutzt werden können. Außerdem gibt Lindhaus mit Ausnahme der vorliegenden beschränkten Garantie keine weitere Garantie. Keine weitere ausgesprochene oder miteinbegriffene Darstellung oder Garantie, die von Verkäufern, Vertretern oder Agenten von Lindhaus gemacht wird, die nicht in der vorliegenden Garantie genau angegeben ist, darf auf Lindhaus zurückfallen.

Lindhaus certificado de Garantía limitada

Lindhaus garantiza a los clientes originales (solo compradores directos) que cada nueva aspiradora está exenta de defectos en material y fabricación antes de la entrega. La responsabilidad de Lindhaus y el recurso exclusivo del cliente contra Lindhaus están claramente limitados a las reparaciones y sustituciones de las piezas defectuosas por nuestra fábrica o por un centro de asistencia autorizado Lindhaus, con portes prepagados por el cliente. El certificado de garantía limitada Lindhaus está considerado nulo o no válido si el aparato no ha sido adquirido a un revendedor autorizado Lindhaus. La tarjeta registración de garantía tiene que ser rellenada y enviada en seguida en el momento de la compra. Las máquinas Lindhaus utilizadas para uso profesional están garantizadas **dos años**. Los electrodomésticos Lindhaus para uso doméstico tienen una garantía de **tres años**.

ESTAN EXCLUIDOS DE LA GARANTIA GARANTÍA:

- Los daños provocados por accidentes, uso incorrecto, rayos, agua, y fuego.
- Daños causados por el transporte.
- Máquinas de alquiler.
- Rupturas debidas a la carencia de un apropiado mantenimiento o cuidado.
- Modificaciones menores como: ajuste de tornillos, reglajes varios.
- Reparaciones no efectuadas por la fábrica o por los centros de asistencia autorizados.
- Piezas que se gastan por su uso: mangos, ruedecillas, boquillas, tubos, filtros, cables, etc.

Esta garantía cubre todos los defectos de fábrica y de materiales durante el periodo de garantía. La garantía no cubre ningún daño derivante por uso incorrecto, abuso y negligencia en el uso del producto o cualquier pieza que necesite ser reemplazada por desgaste normal.

- Eventual sustitución de los motores en garantía serán efectuada sólo en caso de defecto de fábrica comprobados por los centros de asistencia autorizados Lindhaus. Si después de la inspección de la máquina o de cualquier pieza devuelta, Lindhaus determina que el defecto no lo cubre la garantía, todos los gastos que Lindhaus encontrará en la reparación de la máquina o de sus piezas, serán a cargo del cliente. Cualquier pieza devuelta a Lindhaus para su sustitución, pasará a ser propiedad de Lindhaus.

El nº de ciclos de recarga total de las baterías es 800, después de qué se notará una reducción del tiempo de trabajo.

Baterías y cargadores de baterías tienen una garantía de 1 año.

EN NINGÚN CASO LINDHAUS SERÁ RESPONSABLE DE DAÑOS INDIRECTOS, ACCIDENTALES CONSIGUIENTES DE OTROS DAÑOS. Lindhaus no será responsable de reclamaciones, daños, lesiones, acciones o causas de acciones, cualquiera que sean, basadas en negligencias o precisas responsabilidades. Los recambios originales Lindhaus tendrán que estar libres de defectos de materiales por 90 días a partir de la instalación y tendrán todas las limitaciones de garantía hasta aquí descritas. Lindhaus no garantiza que sus productos sean vendibles o que sus máquinas puedan ser usadas para otros fines. Además Lindhaus no ofrece alguna garantía ulterior, excepto por la presente garantía limitada. Ninguna ulterior representación o garantía, expresa o implícita, hecha por consignatarios, representantes o agentes de Lindhaus que no sea especificada en la siguiente, tendrá que recaer en Lindhaus. Lindhaus Certificat de Garantie-



DEALER STAMP / TIMBRO DEL RIVENDITORE
STEMPEL DES HÄNDLERS / TIMBRE DU
REVENDEUR / SELLO DEL CONSIGNATARIO

Affix postage
stamp here
Afrancare come
cartolina
Wie eine Postkarte
frankieren
Afranchir comme
carte postale
Sellar como una
postal

Spett.le

LINDHAUS S.r.l.

Via Belgio, 22

35127 PADOVA - ITALY

FOR U.S.A. ONLY

Affix postage
stamp here

LINDHAUS U.S.A.
P.O. BOX 159
SAVAGE MN
55378-0159